BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE GENAU DURCHLESEN UND FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG GUT AUFBEWAHREN.

BAUSCH + LOMB

ReNu MPS®
Multi-Purpose Solution

ANLEITUNG: Führen Sie zur Reinigung und Desinfektion die folgenden einfachen Schritte durch.

SCHRITT 1: Bringen Sie 3 Tropfen **ReNu MPS®** auf jede Seite der Kontaktlinsenoberfläche und reiben Sie sie sanft 20 Sekunden lang ab.

SCHRITT 2: Spülen Sie jede Seite der Kontaktlinse gründlich mit der **ReNu MPS®** Kombi-Lösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die sauberen Kontaktlinsen in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer **ReNu MPS®** Kombi-Lösung auf. MINDESTENS 4 STUNDEN EINWIRKEN LASSEN. Achten Sie darauf, immer frische Lösung zu verwenden.

Ihre Kontaktlinsen sind nun tragfertig. Es ist nicht notwendig, die Kontaktlinsen zusätzlich mit Kochsalzlösung abzuspülen. Verbleiben Rückstände jeglicher Art auf den Kontaktlinsen, spülen Sie sie vor dem Aufsetzen mit der **ReNu MPS®** Kombi-Lösung ab.

Befolgen Sie zu jeder Zeit die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Auf Grundlage Ihrer individuellen Tränenzusammensetzung sowie der Tragedauer und Tragehäufigkeit der Kontaktlinsen empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist unter Umständen weitere Produkte und Verfahren.

AUFBEWAHRUNG: Bis zum nächsten Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen im ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren.

INHALT: Sterile, isotonische Lösung, die Borsäure, Natriumedetat, Poloxamin 1%, Natriumtetraborat und Natriumchlorid enthält; konserviert mit DYMED® (Polyaminopropylbiguanid) 0,00005%.

WIRKUNGSWEISE:
Reinigt, löst und entfernt Ansammlungen von Film, Rückständen und Ablagerungen von weichen Kontaktlinsen. Tötet schädliche Mikroorganismen auf der Kontaktlinsenoberfläche ab. Spült ab, lagert und befeuchtet Kontaktlinsen vor dem Aufsetzen.

INDIKATIONEN (Anwendung):
BAUSCH + LOMB ReNu MPS® Kombi-Lösung ist für die tägliche Reinigung, für das Abspülen und Aufbewahren von weichen Tages- oder Langzeitkontaktlinsen sowie für deren chemische (also nicht thermische) Desinfektion gemäß der Empfehlung Ihres Kontaktlinsenspezialisten geeignet.

KONTRAINDIKATIONEN (Gründe für die Nichtanwendung):
Bei Allergie auf einen der Bestandteile dieses Produkts bitte nicht verwenden.

WARNHINWEISE: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PFLEGEPRODUKTEN FÜR KONTAKTLINSEN KÖNNEN ZU HORNHAUTINFEKTIONEN UND/ODER GESCHWÜREN UND ZUM SEHVERLUST FÜHREN.

Es ist sehr wichtig, dass Sie allen Hinweisen zu der ordnungsgemäßen Verwendung von Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel inklusive Kontaktlinsenbehälters folgen. Augenprobleme, einschließlich Hornhautgeschwüre, können sich schnell entwickeln und zum Sehverlust führen. Tageskontaktlinsen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Kontaktlinsen über Nacht erhöht wird. Langzeitkontaktlinsen sollten regelmäßig herausgenommen, gereinigt und desinfiziert oder entsorgt und ersetzt werden. Den Zeitplan hierfür legt Ihr Kontaktlinsenspezialist fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsenträgern mit Langzeitkontaktlinsen im Vergleich zu Tageskontaktlinsenträgern erhöht ist. Auch haben die Studien gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen steigt, je länger die Langzeitkontaktlinsen vor dem Absetzen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen und Ersetzen getragen werden. Auch hat sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Rauchern öfter auftreten. Treten bei Ihnen Augenbeschwerden, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, setzen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen ab und beraten Sie sich umgehend mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten.
ES WIRD EMPFOHLEN, DASS KONTAKTLINSENTRÄGER ZWEIMAL PRO JAHR IHREN AUGENSPEZIALISTEN AUFSUCHEN, WENN VEREINBART AUCH HÄUFIGER.

Füllen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen einlagern. Füllen Sie Lösung nie nur hinzu und verwenden Sie sie nicht erneut. Entsorgen Sie die Pflegelösung sofort, nachdem Sie Ihre Kontaktlinsen aus dem Behälter genommen haben. Sie sollten Ihre Kontaktlinsen weder mit Wasser jeglicher Art, wie zum Beispiel Leitungswasser, destilliertem oder in Flaschen abgefülltem Wasser, noch mit irgendeiner nicht sterilen Lösung abspülen oder sie damit in Berührung bringen oder darin aufbewahren. Dieses bezieht sich auch auf das Ausspülen Ihres Kontaktlinsenbehälters.

Lorem Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter und dann reinigen und spülen Sie ihn mit der **ReNu MPS®** Kombi-Lösung aus. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Kontaktlinsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet. Wechseln Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter monatlich aus.

Warnhinweis: Die Nichtentsorgung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in den beiliegenden Anweisungen.

VORSICHTSMAßNAHMEN:
- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen.
- Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen aufsetzen.
- Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Entsorgen Sie zurückbleibende Lösung in Ihrem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Desinfektionszyklus.
- Kochsalzlösungstropfen oder Tropfen zur Nachbenetzung bewirken keine Desinfektion Ihrer Kontaktlinsen.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Ersetzen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jeden Monat durch einen neuen.
- Vermeiden Sie es, den Rand des Behälters mit anderen Oberflächen in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Nicht für Hitzedesinfektion (thermische Desinfektion) geeignet.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbleibende Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Raumtemperatur lagern.

WICHTIG: Sollten Reizungen oder übermäßige Tränenbildung auftreten, anhalten oder sich verstärken oder sollte Ihre Sehkraft beeinträchtigt sein, benutzen Sie die Lösung nicht weiter und wenden sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DELLA CONFEZIONE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MPS®
Multi-Purpose Solution

ISTRUZIONI: Per pulire e disinfettare le lenti completare questi semplici passaggi.

STEP 1: Applicare 3 gocce di **ReNu MPS®** multi-purpose solution su ogni lato della superficie della lente e strofinare delicatamente per 20 secondi.

STEP 2: Risciacquare accuratamente ogni lato della lente con **ReNu MPS®** multi-purpose solution.

STEP 3: Porre la lente così pulita nel portalenti e riempire con **ReNu MPS®** multi-purpose solution fresca. Conservare per almeno 4 ore. Ricordare di utilizzare sempre soluzione fresca (appena prelevata dal flacone).

Le vostre lenti sono ora pronte per l'uso. Non è necessario alcun risciacquo con soluzione salina. Se sulle lenti fosse rimasto qualche residuo risciacquate con **ReNu MPS®** multi-purpose solution prima di applicarle.

Seguite sempre le istruzioni ricevute dal vostro contattologo. Sulla base della chimica del vostro liquido lacrimale e dei vostri tempi d'uso delle lenti il contattologo può raccomandare l'impiego di ulteriori prodotti o procedure di mantenzione.

PULIZIA SETTIMANALE: Per alcuni pazienti può essere necessaria una rimozione delle proteine con un detergente enzimatico. Consultare il proprio contattologo.
Nota: una manutenzione appropriate richiede la rimozione dei depositi proteici dalle lenti.

CONSERVAZIONE: Potete conservare le lenti nel portalenti ben chiuso per un massimo di 30 giorni fino al momento di utilizzarle.

CONTENUTO:
Soluzione sterile, isotonica con acido borico, disodio edetato, poloxamina 1%, sodio borato e sodio cloruro; preservata con **DYMED®** (polyaminopropyl biguanide) 0,00005%.

AZIONI:
Pulisce, discioglie e rimuove gli accumuli di film lacrimale, depositi e residui dalle lenti a contatto morbide. Distrugge i microrganismi nocivi sulla superficie della lente. Risciacqua, conserva e reidrata le lenti prima dell'applicazione.

INDICAZIONI D'USO:
ReNu multi-purpose solution **BAUSCH + LOMB** è indicata per l'utilizzo nella pulizia quotidiana, risciacquo e conservazione delle lenti a contatto morbide ad uso giornaliero o prolungato, e la disinfezione chimica (non termica), come raccomandato dal vostro contattologo.

CONTROINDICAZIONI (Motivi per non utilizzare il prodotto):
In caso di allergia ad uno degli ingredienti contenuti non utilizzare il prodotto.

AVVERTENZE: PROBLEMI CON LE LENTI A CONTATTO E CON I PRODOTTI DI MANUTENZIONE POTREBBERO PORTARE AD INFEZIONE CORNEALE E/O ULCERA CON CONSEGUENTE PERDITA DI VISTA. E' essenziale seguire tutte le istruzioni riportate sulla confezione per un utilizzo appropriato di lenti e prodotti di mantenzione, compreso il portalenti.

I problemi oculari, ulcere corneali compresse, possono svilupparsi rapidamente e portare a perdita della vista. Le lenti per il porto giornaliero non sono indicate per il porto notturno e non devono essere portate durante il sonno. Studi clinici hanno dimostrato che portare questo tipo di lenti anche la notte accresce il rischio di serie reazioni avverse. Le lenti a uso prolungato dovrebbero essere tolte regolarmente per la loro pulizia e disinfezione, oppure per essere sostituite regolarmente secondo istruzioni del Contattologo. Studi clinici hanno dimostrato una maggiore incidenza di serie reazioni avverse fra gli utilizzatori di lenti ad uso continuo rispetto a quelli che le portano ad uso giornaliero. E' inoltre dimostrato che il rischio di serie reazioni avverse aumenta quanto maggiore è il tempo di utilizzo continuato delle lenti prima della loro rimozione per pulizie e disinfettarle o per la loro sostituzione. E' dimostrato che l'incidenza di tali reazioni avverse è maggiore fra i fumatori. Se avvertite fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, problemi di vista o rossore agli occhi, rimuovete immediatamente le lenti e rivolgetevi subito al Medico Oculista. E' consigliabile che chi utilizza lenti a contatto si sottoponga ad una visita di controllo oculistica almeno due volte l'anno o con maggiore frequenza se prescritto.

Ogni volta che conservate le lenti nel portalenti dovreste riempirlo con soluzione fresca senza rabboccare o rirriempire la soluzione rimasta. La soluzione già utilizzata va gettata via immediatamente dopo aver rimosso le lenti dal portalenti per la loro applicazione. Non dovreste oppure né conservare le lenti o risciacquare il portalenti con altri tipi di acqua, come ad esempio acqua potabile o minerale in bottiglia o distillata o con qualunque altro tipo di soluzione non sterile.

Ogni volta che togliete le lenti dal portalenti, dopo aver gettato la soluzione rimasta, pulitelo e risciacquatelo con **ReNu MPS®** multi-purpose solution.
Lasciatelo quindi aperto ad asciugare all'aria. Per eliminare la soluzione eventualmente rimasta, potete tenere il portalenti capovolto mentre asciuga. Sostituite ogni mese il vostro portalenti.

Avvertenza: Non gettare la soluzione dal portalenti dopo ogni uso, oppure utilizzare l'acqua per la manutenzione delle lenti può portare a contaminazione delle stesso, con il risultato di lesioni oculari e potenziale perdita della vista.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, vedere le istruzioni allegate.

PRECAUZIONI:
- Seguire sempre le istruzioni d'uso del prodotto. Non seguire le istruzioni d'uso del prodotto può portare a perdita della vista.
- Sottoporsi a visite regolari dal proprio Medico Oculista.
- Prima di toccare le lenti, lavare e asciugare sempre le mani.
- Con le lenti e il portalenti non usare mai acqua del rubinetto o minerale in bottiglia oppure saliva.
- Per pulire e disinfettare le lenti utilizzare solo soluzione fresca.
- Dopo ogni ciclo di disinfezione, gettare sempre tutta la soluzione rimasta nel portalenti.
- Soluzioni saline e lacrime artificiali non disinfettano le lenti.
- Sostituire sempre soluzioni e lenti come indicato.
- Sostituire il portalenti ogni mese.
- Per evitare contaminazioni, il beccuccio del flacone non deve venire in contatto con nulla. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Non utilizzare questo prodotto con altre sostanze medicamentose sull'occhio se non sotto controllo medico.
- Non utilizzare con la disinfezione termica (a caldo).
- Tenere il flacone ben chiuso quando non utilizzato.
- Usare prima della data di scadenza riportata su confezione e flacone.
- Gettare la soluzione rimasta entro 90 giorni dalla prima apertura del flacone.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare a temperatura ambiente.

IMPORTANTE: In caso di irritazione oculare o eccessiva lacrimazione persistente o in sumento, o di problemi di visione, sospendere l'uso delle lenti e rivolgersi immediatamente al Medico Oculista.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MPS®
Solution Multifonctions

INSTRUCTIONS: Pour nettoyer et décontaminer vos lentilles de contact, suivez les étapes simples ci-dessous:

ETAPE 1:
Versez au moins 3 gouttes de **ReNu MPS® solution multifonctions** sur chaque face de la lentille et massez délicatement chaque face pendant 20 secondes.

ETAPE 2:
Rincez soigneusement chaque face de la lentille avec **ReNu MPS® solution multifonctions.**

ETAPE 3:
Placez la lentille de contact nettoyée dans son étui. Remplissez cet étui de solution fraîche **ReNu MPS® solution multifonctions**. Laissez tremper pendant au moins 4 heures. N'oubliez pas de toujours utiliser de la solution fraîche.

Vos lentilles de contact sont désormais prêtes à être portées. Aucune solution saline n'est nécessaire. Si des débris restent sur les lentilles, rincez à nouveau avec **ReNu MPS® solution multifonctions** avant de poser vos lentilles sur les yeux.

Suivez toujours les instructions de votre spécialiste. Sur la base de votre qualité de larmes et de votre modalité de port, votre spécialiste peut recommander des produits et des traitements additionnels.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE: Un dépeotélinsant enzymatique peut s'avérer nécessaire chez certains porteurs pour éliminer les protéines. Merci de contacter votre spécialiste.
Remarque: pour bien nettoyer vos lentilles de contact, vous devez éliminer les dépôts de protéines sur vos lentilles.

CONSERVATION: Vous pouvez conserver vos lentilles au maximum 30 jours dans un étui à lentilles formé.

COMPOSITION:
Solution stérile isotonique qui contient de l'acide borique, de l'édétate de sodium, de la poloxamine 1%, du borate de sodium et du chlorure de sodium; conservée avec du **DYMED®** (polyaminopropyl biguanide) à 0,00005%.

ACTION:
Nettoie et élimine les dépôts et les débris qui s'accumulent sur les lentilles de contact souples. Elimine les micro-organismes nuisibles de la surface des lentilles. Rince, conserve et réhydrate les lentilles avant la pose.

INDICATIONS (Utilisation):
BAUSCH + LOMB ReNu MPS® solution multifonctions est indiqué pour le nettoyage quotidien, le rinçage et la conservation (des lentilles de contact souples à port journalier et prolongé) la décontamination chimique (et non thermique) des lentilles de contact souples à port journalier et prolongé, conformément aux recommandations de votre spécialiste.

CONTRE-INDICATIONS (Raisons de ne pas utiliser ce produit):
Ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergiques à l'un de ces composants.

AVERTISSEMENT: L'UTILISATION DES LENTILLES DE CONTACT ET DES SOLUTIONS D'ENTRETIEN PEUT CAUSER DES PROBLEMES OCULAIRES GRAVES TELS UNE INFECTION ET/OU UN ULCERE CORNEENS SUSCEPTIBLES D'ENTRAINER UNE PERTE DE LA VISION. Il est essentiel de suivre toutes les instructions d'utilisation spécifiées sur l'étiquetage et qui régissent le bon usage des lentilles, des solutions d'entretien ainsi que de l'étui pour lentilles.

Les problèmes oculaires graves dont l'ulcère cornéen peuvent se développer rapidement et sont susceptibles d'entraîner une perte de la vision. Les lentilles à port journalier ne sont pas indiquées pour un port nocturne et ne doivent donc pas être portées pendant le temps de sommeil. Les études cliniques ont montré que le risque d'événements indésirables graves était augmenté quand les lentilles sont portées durant la nuit. Les lentilles à port prolongé doivent être régulièrement retirées de vos yeux pour être nettoyées, décontaminées ou jetées et remplacées, selon la fréquence recommandée par votre spécialiste. Les études cliniques ont montré que la fréquence d'événements indésirables graves était plus élevée chez les utilisateurs de lentilles à port prolongé que chez ceux à port journalier. Les études ont également montré que plus longue était la période de port continu avant de retirer les lentilles pour les nettoyer, les décontaminer ou les jeter pour renouvellement, plus élevé était le risque d'événements indésirables graves. Ce risque est également plus important chez les fumeurs. Si vous ressentez une gêne oculaire, manifestez un larmoiement excessif, des troubles de la vision ou une rougeur des yeux, retirez immédiatement vos lentilles et contactez votre spécialiste au plus vite. Il est recommandé de contacter votre spécialiste deux fois par an ou plus si nécessaire.

Vous devez toujours remplir votre étui à lentilles avec de la solution fraîche pour conserver vos lentilles et ne jamais réutiliser de la solution usagée. Vous devez jeter la solution restante dans l'étui immédiatement après avoir sorti les lentilles de l'étui. Vous ne devez pas conserver vos lentilles dans de l'eau, ni les exposer à l'eau, ni rincer votre étui avec de l'eau du robinet, de l'eau en bouteille, de l'eau distillée ou avec une solution non stérile.

Videz puis nettoyez votre étui à lentilles avec **ReNu MPS® solution multifonctions.** Toujours sécher votre étui à l'air libre chaque fois que vous retirez vos lentilles. Pour vider complètement votre étui de la solution, vous pouvez le retourner d'un coup sec pendant le séchage à l'air libre. Remplacez votre étui à lentilles tous les 30 jours.

Mise en garde: Si vous ne jetez pas la solution usagée de l'étui après chaque trempage ou si vous utilisez de l'eau pour nettoyer vos lentilles, une contamination pourrait se produire provoquant une lésion oculaire et une perte de vision potentielle. Pour des informations supplémentaires sur la sécurité d'emploi, référez vous aux recommandations d'utilisation.

PRECAUTIONS:
- Suivez toujours les recommandations d'utilisation. Le non-respect de ces instructions est susceptible de causer une perte de la vision.
- Consultez régulièrement votre spécialiste.
- Veillez à toujours vous laver et vous sécher les mains avant toute manipulation de lentilles.
- Ne pas utiliser d'eau du robinet, ni d'eau en bouteille, ni de salive avec les lentilles ou l'étui à lentilles.
- Utiliser uniquement de la solution fraîche pour nettoyer et décontaminer vos lentilles.
- Jetez toujours la solution restante dans l'étui à lentilles après chaque cycle de décontamination.
- Une solution saline ou des gouttes de confort ne décontaminent pas vos lentilles.
- Remplacez toujours votre solution et vos lentilles en suivant les instructions.
- Remplacez toujours votre étui à lentilles mensuellement.
- Pour éviter toute contamination, n'ôtez tout contact de l'embout du flacon avec une surface quelconque. Refermez bien le bouchon après utilisation.
- Ne pas utiliser de façon concomitante avec un collyre sauf sous stricte surveillance médicale.
- Ne doit pas être utilisé avec un système de décontamination thermique.
- Gardez le flacon bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez la solution avant la date de péremption indiquée sur le carton et le flacon.
- Utilisez la solution jusqu'à 90 jours après la première ouverture.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Conserver le flacon à température ambiante.

IMPORTANT: Si une irritation ou un larmoiement apparaissent, persistent ou s'aggravent ou si votre vision est affectée, retirez vos lentilles et consultez rapidement un spécialiste.

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman St.
Rochester, NY 14609, USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated,
106 London Road,
Kingston-upon-Thames KT2 6TN, UK

STERILE A
CE 0050
Made in Italy.
www.bausch.com

®/™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates. © Bausch & Lomb Incorporated

I54084655-01